



大会

第五十五届会议

正式记录

Distr.: General
12 March 2001
Chinese
Original: Spanish

第三委员会

第 33 次会议简要记录

2000 年 10 月 24 日，星期二，下午 3 时在纽约总部举行

主席： 吉唐一约瑟夫女士 (特立尼达和多巴哥)

目录

议程项目 114：人权问题 (续)

- (b) 人权问题，包括增进人权和基本自由切实享受的各种途径
- (c) 人权情况及特别报告员和代表的报告
- (d) 《维也纳宣言和行动纲领》的全面执行和后续行动
- (e) 联合国人权事务高级专员的报告

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

下午 3 时零 5 分宣布开会

议程项目 114: 人权问题 (续): (e) 联合国人权事务高级专员的报告 (A/55/36)

1. **Robinson 女士** (联合国人权事务高级专员) 指出, 世界人权总体情况仍然令人担忧, 例如, 中东和非洲一些区域的形势在继续恶化, 她对报告中阐述的情况感到难过。尽管中东危机促使人权委员会在上星期召开了特别会议, 但是布隆迪和刚果民主共和国等国家的形势恶化还未能得到应有的支持。有关方面对一些问题采取了偏执的办法, 人权委员会对此应进行审查, 特别是在 2001 年将在南非召开的关于种族主义问题的世界会议的筹备过程中进行审查。

2. 尽管联合国在 50 年里为制定人权方面的规章、制度和执行这方面的任务一直在作出建设性的努力, 但是在防止严重侵犯人权方面和在基层一级将对人权的认识付诸实施方面的成就却非常少。不过人们都承认, 保护人权是联合国最重要的任务。

3. 任务和方案数量有所增多便反映了这一点, 世界各国政府要求人权专员办事处提供技术合作和咨询服务的次数也增加了。面对新的要求, 难民专员办事处开始进行管理改革以加强本机构能力, 特别是在绩效评估和战略规划评估方面, 以及在执行方案、信息、通信和财务管理等方面的能力。值得一提的是人权委员会开展的一些工作。9 月 15 日, 该委员会召开了一项常会, 目的是促进在联合国大会审查人权问题之前交流情况。上星期在日内瓦召开了人权委员会第五届特别会议, 审查在被占领巴勒斯坦领土上发生暴力事件时对人权造成的后

果。会议强调在尊重人权的基础上结束暴力、恢复对话和重建和平的必要性。许多代表团赞赏秘书长在沙姆沙伊赫紧急首脑会议上的行动。至于如何解决这一问题, 人权委员会决定设立一个人权调查委员会, 要求报告员访问被占领土并向该委员会第五十七届会议和联合国大会提交报告, 此外, 有关方面还要求通过人权委员会的八个特殊程序, 向被占领土派出特派团, 并向该委员会和联合国大会报告其结论。该委员会建议经济及社会理事会召开紧急会议, 以便对决议中的建议采取措施。

4. 至于南斯拉夫联盟共和国问题, 最近任命了一位高级专员特派员, 他受被剥夺自由者之委托, 负责处理被监禁者、被逮捕者和失踪者问题。在这个区域, 人权专员办事处继续在监督和保护思想和言论权、全国被捕者的被监禁者状况、预警和预防冲突的发生以及警惕在冲突各地长期存在的侵犯人权行为等方面开展工作。

5. 人权专员办事处在塞拉利昂紧张地工作: 支持联合国塞拉利昂特派团 (联塞特派团) 执行人权方面的培训方案, 支持释放被劫人员并给予人道主义接待的措施; 参加旨在加强民间社会参与帮助冲突受害者的计划。在人权专员办事处的支持下, 塞拉利昂政府在建立全国人权委员会方面取得了进展, 议会还通过了《真相与和解委员会章程》。该办事处也参与了设立塞拉利昂特别法庭的工作, 这将有助于消除至今一直存在的逍遥法外现象。

6. 应刚果民主共和国的邀请, 人权事务高级专员于今年 10 月 1 日至 3 日访问了金沙萨、卢穆伯希两地, 在那里拜会了卡比拉总统; 还访问了一直在主要起义运动组织刚果民主联盟控制之下的戈

马，在那里会见了该组织主席 Emile Ilunga。由于刚果民主共和国几乎每天都会发生普遍而系统的侵犯人权事件，所以当地人权状况仍然继续恶化。尽管该国资源丰富，但是普遍贫穷使恶劣的形势恶化。因此当务之急是恢复和平和开始执行可持续发展。

7. 卡比拉总统在会见高级专员时，同意宣布死刑有延缓期，军事法庭停止审判平民并修改其章程，从而确立辩护权和上诉权。他还同意审查高级专员提交给他的一份 200 名被非法逮捕者名单。同时，刚果民主联盟同意调查特别报告员报告中提到的残杀事件，为人道主义机构同易受害群体接触提供方便，并禁止采取措施反对民间社会的代表。此外，他还借此机会提出了人权专员办事处关于中部非洲的分区域战略，并推动在雅温得（喀麦隆）建立分区域人权和民主中心。

8. 至于俄罗斯联邦的车臣问题，人权委员会就这个问题通过了一项针对俄罗斯联邦的决议，决议要求俄罗斯政府立即成立一个独立的全国调查委员会，调查对人权恣意侵犯行为，将罪犯绳之以法，不许其逍遥法外。俄罗斯当局除了在技术上同高级专员办事处合作外，还提出了三项有关的倡议。

9. 关于保护车臣共和国人权和公民自由的特别代表在其报告中指出，到 10 月 1 日为止，其办事处已收到了 4 000 多份关于侵犯人权行为的控告信，50% 的控告信同下列事项有关：家人被捕和失踪、通信自由受到限制、军人和警察施暴、恣意逮捕、殴打和非法拘捕、缺乏司法机构和律师服务以及在车臣站岗放哨的民兵掠夺钱财。

10. 车臣共和国成立了负责调查侵犯人权行为和监督尊重人权状况的全国公共委员会。国家杜

马特别委员会在 9 月召开了关于该区域经济状况和尊重人权的听证会。这些机构中没有一家有权进行调查或审判，因此人们要求了解恣意侵犯车臣平民人权状况的俄罗斯当局代表是如何诉讼的。

11. 红十字国际委员会和欧洲防止酷刑委员会的代表曾经访问过车臣境内外的监禁所。欧洲人权法院收到了 60 个粗暴侵犯车臣人人权的案例。俄罗斯联邦政府指示有关联邦机构支持欧洲安全与合作组织（欧安合组织）援助小组的活动，包括确定该援助小组返回车臣的日期。

12. 车臣及该区域人民的经济、社会和文化权利状况使人们感到不安。据俄罗斯当局称，为改善这一状况斥入巨资，尽管如此，人民的人权状况仍然很糟糕。被迫流离者没有大规模返回，由于安全原因、有时由于管理方面的原因，人道主义组织的活动继续受到限制。

13. 俄罗斯当局对指控在车臣发生的严重侵犯人权事件作出了可信的、适当的反应，这是十分重要的。人们继续获悉，车臣战士犯下了严重的侵权行为，这不仅有损于联邦当局的声誉，而且也伤害了平民百姓。尽管必须消除恐怖活动，但是这也应该在完全符合人权方面的国际准则的情况下进行。

14. 在东帝汶，高级专员办事处正在最后拟定同联合国东帝汶过渡时期权力机构在人权问题方面进行技术合作的方案，以便对国际民事顾问进行人权培训并支持全国进行的澄清真相与和解进程。

15. 最紧迫的一个问题是目前滞留在西帝汶的东帝汶难民的状况，应当从人权角度有效而迅速地解决这个问题。高级专员办事处也向印度尼西亚政府提供了技术援助，以增强司法管理和支持对侵犯人权的罪犯诉讼的能力。

16. 在考虑普遍批准人权方面的基本国际条约问题时，不应排除考虑其资金情况，如果没有足够的资金，按照人权条约建立起来的机构体系是不能完成其基本任务的。同时，这些机构应最大限度地提高其效率，为了改革和加强这些机构应进行大量研究，提出大量倡议。该办事处将召开由各委员会参加的会议，以协调提交报告的时间，该办事处已成立了一个递交诉状小组，以便更加灵活地处理诉讼事件。

17. 高级专员提请大家注意秘书长关于全球化的报告(A/55/342)，该报告初步介绍了关于人权的基本观点，以迎接新千年的挑战。在这方面，值得指出的是，由于人权观点对其他国际机构的工作具有重要意义，所以该办事处与世界银行之间的对话具有深刻意义。联合国开发计划署出版《2000年人的发展报告》也是值得欢迎的，该报告再次指出，人权与经济和社会的进步是紧紧相联的。同样值得指出的是，公开组成的关于发展权利的工作组也取得了进展。

18. 令人满意的是任命了第一位关于捍卫人权的特别代表，对他提出了关于吃饭权和充足居住权这两项新任务。他在谈到卜拉希米的报告(A/55/305-S/2000/809)时说，他承认联合国和平行动问题小组在人权问题方面发挥的作用是很重要的；增强该办事处支持维持和平行动的能力会促使

联合国采取预防和稳定措施，也使维持和平和巩固和平的工作更具有持续性。

19. 最后，高级专员谈到了关于种族主义问题世界会议，在强调了其重要性之后指出，此次会议能否成功取决于是否有足够的资金，因此，除了在2000年筹集到的400万美元外，还要再筹集600万美元，因此要求所有会员国不论是大国还是小国，富国还是穷国。都要作出贡献。

20. **Magro 先生**（法国）表示，法国将尽其所能支持高级专员办事处的工作。特别是支持其保护战时的人权以及采取预防措施和进行人权教育等工作。至于关于种族主义问题世界会议，他要求高级专员报告关于各区域筹备工作的进展情况、如何参与筹备委员会的工作以及有关该世界会议的作用等方面的细节情况。至于资金问题，他想知道如何考虑将于几星期后在日内瓦提出的第二份呼吁书的问题。

21. **Barghouti 女士**（巴勒斯坦观察员）表示。她热烈欢迎高级专员访问被占领土，表示她将尽其所能为此访问提供方便。关于成立人权调查委员会一事，她问在这方面采取了哪些具体措施，因为被占领土的形势日益恶化以至于整个区域的和平和稳定都处于危险之中。她也要求高级专员更详细地介绍人权委员会的八项特殊程序。

22. **Salman 先生**（伊拉克）说，在伊拉克，人权状况问题高于一切，他希望高级专员的报告能谈及在这种情况下的制裁问题。

23. **Al-Hajaji 女士**（阿拉伯利比亚民众国）希望知道高级专员是否能按照人权委员会决议

(E/CN.4/S-5/L.2/Rev.1) 中的要求访问被占领巴勒斯坦领土并在本届会议期间向联合国大会报告有关情况。关于国际人权条约系统，他在提到高级专员促请各国考虑能否撤销在批准某一条约时提出的所有保留意见的报告(A/55/36)附件第3段时说，必须区别人权的普遍性与全球化，在前者中所有的文明和文化都围绕人权这一问题，后者是一个超级大国通过霸权、殖民化和种族主义思想强加给其他国家的产物。

24. 执行法律应当完全尊重各国人民的习惯、传统和文明，法律应该为下一代保护本国的传统和文化遗产。有时有些国家不签署人权条约，因为其条文违背这些国家的宗教、文化和传统。大部分伊斯兰国家对一些同伊斯兰教规矛盾的条文提出保留意见，特别是关于男女平等、性关系以及婚姻和家庭等条文。但是，这些国家加入条约是很重要的，甚至允许它们可提出保留意见，因为与其什么规定都不执行，还不如执行其中的一些规定。

25. **Tarabrin 先生** (俄罗斯联邦) 说，高级专员对车臣局势非常关心，没有比它同人权关系更密切的了。在车臣，消除恐怖主义行动的军事阶段已经结束。当前，联邦当局正致力于争取让各个集团之间开展政治对话、重建公共秩序、恢复社会经济基础建设以及保障对人权的尊重。但是，正如每天新闻媒体所报道的，形势仍然严峻，这是由于士兵继续进行恐怖攻击，从而使局势不稳、人民恐慌。

26. 在 **Robinson 女士** 的报告中，似乎是联邦当局要对这种局势负责，这就歪曲了车臣事件的真相。客观性是高级专员执行任务所依据的基本准则之一。俄罗斯的舆论仍然关注国际机构是如何看待

车臣局势的。联合国一位官员的意见破坏了人们对联合国人权机构的信任，这是不合适的。

27. **Maquieira 先生** (智利) 希望进一步阐明报告中提到的全球化问题及世界银行在推动人权方面的作用。

28. **Heyward 先生** (澳大利亚) 赞同高级专员对卜拉希米报告的看法，祝贺她参加关于种族主义问题世界会议的筹备工作，问是否考虑增强该办事处在应付变化过程中的能力，以便对需要该办事处紧急援助的形势做出迅速而有效的反应。

29. **Robinson 女士** (人权事务高级专员) 在回答法国以欧洲联盟主席的名义提出的第一个问题时说，区域性会议在继续举行，区域性会议中的最后一次将于本星期在智利圣地亚哥召开。这次会议将集中讨论易受害群体和该区域土著居民的经济、社会和文化权利问题。已经在斯特拉斯堡召开了一次区域筹备会议，与会者在会上讨论了欧洲国家要对付的问题，并表示他们准备向筹备会议公开提出问题，然后再提交给该世界会议。

30. 至于第二个问题，有关方面要作到财务和资金用途公开和透明。世界各国和各区域应给予支持，甚至是实际的支持是头等重要的。第二份年度呼吁书的编写工作进展得很快，它将吸取第一份呼吁书的经验教训，呼吁书将于 11 月底或 12 月初公布。

31. 作为对巴勒斯坦观察员的答复，人权委员会在 E/CN.4/S-5/L.2/Rev.1 决议第 6 段(a)项中决定，立即设立人权调查委员会。这样，在同主席团协商的情况下，咨询委员会主席就要负起责任来，高级专员办事处要全力以赴地给予必要的支持。该

决议第6段(c)项还逐一列举了六名特别报告员、秘书长的代表和要求其在有关地区履行任务的工作组。该办事处向有关人员报告了决议情况，他们在完成任务时要依靠该办事处的帮助。

32. 高级专员在回答伊拉克代表团时说，该办事处充分注意到人权机构特别是根据人权条约设立的机构所提出的人权问题，并向联合国其他有关部门提出这些问题，请它们注意。

33. 关于阿拉伯利比亚民众国代表团提出的、同人权委员会决议第6段(b)项请她立即访问被占领土有关的问题，高级专员提到了关于正在采取措施完成这一任务的声明，并指出她也准备访问以色列和该区域的其他国家。一俟人们盼望的访问能够成行，她将按规定向联合国大会提出有关报告。

34. 至于在批准条约时撤回保留意见的问题，高级专员提请阿拉伯利比亚民众国注意其报告(A/55/36)附件第3段(d)项，请它注意，那句用来说明可能了解批准条约时情况发生变化的句子好像是与保护阿拉伯利比亚民众国的“请求”的思想一致的，另一方面，高级专员指出，附件也提到了资源的必要性。

35. 关于俄罗斯联邦的意见，高级专员指出，有关该办事处与俄罗斯联邦之间的对话和合作的章节篇幅很长，反映了这种对话内容的重要性和高级专员想向委员会报告其成果的愿望。这也是对人权委员会在其关于对侵犯人权的指控进行独立调查的决议中提出的要求进行答复的一种方式。至于俄罗斯联邦提出的该办事处的工作必须客观这一问题，高级专员强调该办事处是公正无私、不偏不倚的，

同样，也努力保证不出现人权范畴内常常批评的偏袒现象。

36. 关于智利代表团的忧虑，高级专员认为关于各个不同机构之间及其各种不同任务之间的关系的想法是很重要的，因为秘书长曾责令该办事处把人权纳入联合国的整体工作中。此项统一工作体现在联合国开发计划署《人的发展报告》中，该报告指出，人权文书是可持续发展应考虑的范围中的一部分，因为人权为参与、不歧视和关注易受害群体提供了价值标准。另一方面，在《世界发展报告》中，世界银行侧重于谈论贫困问题，该报告强调了提供资金的价值，这反映了采取的办法是以人权为基础的，虽然并不是明显地适用这一观念。

37. 在回答澳大利亚代表团的问题时，高级专员说，该办事处考虑了卜拉希米报告中指出的理论变化带来的实际影响；该办事处如果有更多的资金就能更好地完成这方面的任务。该代表团提问，变化过程是否同办事处必须更加灵活地对待对它提出的要求有关，高级专员对此肯定地说，鉴于人权问题在联合国各项活动中日益具有完整性和一致性，所以该办事处应当对各国提出的要求更迅速地做出响应，例如，对人权委员会突然决定召开特别会议作出迅速响应。

38. **Reyes Rodriguez 先生**（古巴）同意其他代表团提出的高级专员的工作是严肃认真的这一看法，尽管在很短的时间内不能对所有值得注意的问题作出答复。

39. 为了促进该办事处的工作更具有国际性、多文化性和多元性，古巴建议在各个区域小组的组成方面维持较好的平衡。尽管古巴支持加强该办事

处的预防性工作，但是它担心该办事处会取代本属于秘书长或政治事务部的支持安全理事会的工作。例如，古巴认为没必要建立工作组来应付紧急情况，因为正如高级专员本人在提到人权委员会特别会议时所指出的，该机构已经具备适当的应付能力。该办事处应通过教育和技术援助手段对增进人权进行根本性指导，其政治化将可能妨碍它同各会员国的关系。

40. 古巴支持以各种权利为基础的解决办法，尽管它认为也应该把以发展为基础的解决办法作为一种辅助手段。古巴认为，许多机构、基金和项目已经减少了对建设基础设施和增强发展中国家能力的支助，尽管它们认为支持加强民主机构、支持教育也并非不重要。另一方面，如果基于各种权利解决问题也包括基于支援权利的话，那么该办事处则应该敦促发达国家履行其承诺：将国内生产总值的0.7%用于官方发展援助。

41. 古巴支持该办事处为根据人权条约建立的机构筹集资金，与此同时，古巴坚持认为，秘书长在其改革建议中提出的使工作合理化的意见是十分重要的，古巴特别提出，建议制订政府间参与制度。

42. **Mahouve Same 女士**（喀麦隆）对高级专员孜孜不倦地工作表示感谢。特别感谢她为最近建立的——由联合国大会资助的——中部非洲分区域人权中心作出了重要贡献，感谢她即将访问雅温得，使该中心灵活地开展工作。

43. **Robinson 女士**（联合国人权事务高级专员）同意古巴代表团的意见，即无论是从得到各国支持这个角度，还是从其组成来看，该办事处的国

际性是十分重要的。另一方面，她声明，没有准备建立一种应付紧急状况的机制，而是提高该办事处应付事态变化的能力，以达到增强其应付能力的目的。该办事处准备加强其与联合国开发计划署等机构以及与主管维持和平行动的政治事务部等部门之间的合作；当人权观念像卜拉希米报告中所谈到的那样，成为维持和平行动的最根本要素时，上述一切才会实现。

44. 针对喀麦隆代表团提出的看法，高级专员说，她高兴地期待着她的访问能够成行，这样，该分区域人权中心就能在该分区域各国政府的参与下建立起来了。令她感到鼓舞的是喀麦隆代表团同该分区域其他代表团一样表示满意，这将有助于使该中心成为真正的分区域中心，她希望这能成为其他分区域效仿的榜样，她相信该分区域人权中心能够成为促进教育发展和提高机构能力的有效手段。

45. **Jahangir 女士**（人权委员会关于法外处决、即决处决或任意处决问题的特别报告员）说，她向联合国大会第五十五届会议提交的报告（A/55/288）根据的是从非政府组织、个人和政府官员那里得到的资料和以直接从当地收集的资料。解决当地的问题才是根本任务，因为这是对形势作出真正的判断和了解侵犯生命权的根本原因的唯一办法。此外，这些任务之所以重要，是因为它们能发现侵权行为的最初征兆并采取预防措施。总之，对当地的访问是很有意义的，尤其是当地政府和民间社会正致力于寻求解决办法，它们的努力能够通过技术援助和国际社会的支持而得到加强。

46. 特别报告员说，自从她上任以来，她在当地共执行了四次任务，一次是在前南斯拉夫马其顿共和国和阿尔巴尼亚，评估科索沃形势；另一次是

去墨西哥；还有一次去东帝汶；最后一次是去尼泊尔。在各种情况下，各国政府都为工作提供了方便，为此她向它们表示谢意。还有两项使命已下达给她，但尚未执行，即去刚果共和国和车臣。第一项任务未能执行是因为该地区的形势不允许，第2项任务没有执行是因为俄罗斯联邦政府对提出的请求尚未答复。

47. 特别报告员认为，她的任务是提请国际社会注意提供人权状况，具体的是生命权方面的可靠信息。个人提出的控告和政府的反应是评估形势的重要因素。在报告提出的那个时期，特别报告员以400名个人的名义向54个国家政府递交了紧急呼吁书，向62个国家政府发出了1 650份侵犯生命权的控告信，她还收到了一份1999年发生的、173件法外处决和对捍卫人权者以死威胁的案件清单。

48. 向各国政府发出的通告，其所依据的控告有时情报有局限性或比较偏执，但重要的是，这些控告能够使帮助受害者的机构充满活力。特别报告员在当地执行任务时感到吃惊的是，人权委员会的媒介机制并不广为人知。各国政府和非政府组织应作出必要努力，使人们了解该机制。

49. 特别报告员的任务的主要内容是就法外处决、即决处决或任意处决以及那些受到政府保护和容忍的非政府人士生命权遭受侵犯事件提出报告。特别报告员还应该对同死刑有关的现行国际准则的执行进行监督。全世界普遍发生了侵犯生命权的事件，但是为结束这种状态所采取的措施并不是都有成果。因此，国际社会应集中力量采取预防措施并建立能够发现紧急危机征兆的早期预警机制才是最根本的。

50. 令人遗憾的是，在那些粗暴侵犯人权的国家里，人们充满了悲观主义情绪，他们对和平政治运动能够改变形势缺乏足够的信心。这种状况的后果是产生了施行暴力行为的邪恶集团。此外，很多政府对消除侵犯人权的行为束手无策，令人难以置信的是，这些政府继续让它们的保安力量执行法外处决。逍遥法外、对法律缺乏尊重以及脆弱的司法制度是导致发生暴力的因素。财富分配不均，及种族和宗教原因、不断发生的歧视现象都促使人民中的不同阶层发生冲突。尤其是由于过去遭受压迫，最近建立的民主政权也会施行暴力行为。因此，必须帮助过渡期国家致力于成立一个治国有方的政府，以避免发生暴力行为。

51. 特别报告员接着谈到了死刑，她说，在很多情况下人们不尊重国际权利。还有的国家对智残者、病人和孕妇执行死刑。也听说过对那些犯罪时不满18岁的青少年判死刑的情况。另一方面，巴基斯坦政府已废除对青少年的死刑，这是令人鼓舞的。也门共和国曾报告说，他们将颁布一项法律，废除对不满18岁的青少年判处死刑。值得注意的是，关于执行死刑的准则和限制屡屡不被重视，因此，所谓合法执行死刑就成为对生命权的侵犯。为此，特别报告员强烈呼吁所有执行死刑的政府停止执行，直至最后废除死刑。

52. **Chan 女士**（新加坡）谈到特别报告员关于法外处决、即决处决或任意处决问题的报告时强调说，首先，新加坡毫无保留地强烈谴责这种处决并支持特别报告员的工作。但是特别报告员超越权限，因而没有提出一份本来可以十分精彩的报告，很遗憾，这件事也曾经发生在其他特别报告员身上。本特别报告员的任务包括继续监督关于死刑的国际准

则，考虑到死刑的严重性，这完全是可以解释的。但是，特别报告员除了执行这项任务外，还表达了她个人的意见，要求那些执行死刑的国家考虑能否宣布停止执行或完全废除死刑，她甚至因为一些国家的法律包括死刑而批评这些国家。

53. 像特别报告员所做的，将死刑——这是在尊重所有合法保证的情况下的一种处决——同法外处决、即决处决或任意处决做比较，这不仅是一个严重的错误，而且也是、在道德和法律上没有道理的、在哲理上站不住脚的诽谤性行为。联合国大会第五十四届会议上关于死刑的辩论明确说明，这是一个没有达到一致意见的微妙问题。鉴于这种情况，大会决定在该届会议上不讨论这个项目。因此，特别报告员决定就这一如此有争议的问题再次展开辩论令人遗憾。所有报告员都应当客观地执行任务，否则他们将会损害人们对其本人及其所代表的组织的信任。

54. **Al-Hajaji 女士**（阿拉伯利比亚民众国）就法外处决、即决处决或任意处决等问题向特别报告员提出问题：她是否将访问被占领巴勒斯坦领土并按照人权委员会的要求提出一份关于该问题的报告。她还问特别报告员是否打算审查（联合国）组织强加给某些国家的经济制裁是否也有损于生命权。

55. 与新加坡代表一样，她也认为死刑问题是一个很微妙的问题，不应重新对其辩论。很多国家，包括大部分伊斯兰国家将死刑列入了其法律之中。例如利比亚的具体情况，即对那些危害国家安全的罪大恶极的罪犯处以死刑，如对那些泄露国家机密、向饮水和食物投毒、贩卖毒品和破坏石油设施的人

处以死刑。对病人、智残者、青少年和孕妇是不施死刑的。此外，法官可以改判，罪犯家属也可以介入以不执行死刑。

56. 特别报告员应当谈到的一个极为重要的问题是，像犯下种族灭绝罪和战争罪这种残暴侵犯人权的罪犯逍遥法外问题。阿拉伯利比亚民众国代表借此机会指出，《国际刑事法院罗马规约》是不公正施刑的法律工具，因为它的观点偏执且只支持对那些来自弱小国家的被告进行审判。她表明了其对奥古斯托·皮诺切特案件的立场。皮诺切特由于其健康状况最终没有受到审判，他在大国政府部门和情报部门有同谋，他们也是这些罪行的罪犯，也应该出庭受审。但是没有人要求他们接受审判。Noriega 将军的案件也一样。只要仍然存在这种偏执，而且被告只是来自弱小国家，阿拉伯利比亚民众国就不签署《罗马规约》。

57. **Magro 先生**（法国）代表欧洲联盟发言，他重申他全力支持特别报告员完全独立地、严谨地在法外处决、即决处决和任意处决方面开展的工作。特别报告员在她的报告中指出，已采取措施来保护人权捍卫者，并强调必须对这些问题寻求新的解决办法。他问特别报告员能否提出某些具体的解决办法。她在报告中也指出，逍遥法外是法外处决的一个主要原因，有时是为了民族和解而通过的大赦法产生的后果。他要求特别报告员提出可以在国内和国际上采取的紧急措施，以便结束逍遥法外现象，并开展对民族和解问题的讨论，提出一些积极的事例。至于死刑，欧洲联盟认为有必要进一步思考这一问题，特别报告员有必要更深入地探讨这一问题并提出解决办法。

58. **Al-Saedi 女士** (科威特) 指出, 由于文化、宗教和其他方面的原因, 存在着两类执行死刑或不执行死刑的国家。联合国大会上届会议上表示的意见各不相同, 这只不过是民主的体现。科威特代表同意特别报告员的意见, 对死刑不应执行法外处决或即决处决, 也不应对孕妇和儿童执行死刑。有一些非伊斯兰国家也在执行死刑, 但它们不尊重这些例外。特别报告员个人也许反对死刑, 但是不应该让她的个人意见影响她的工作, 在工作中应该注意平衡。

59. **Oda 女士** (埃及) 指出, 特别报告员在没有人要求的情况下无视其工作权限和人权委员会的决议, 在其关于死刑的报告中表达了其个人意见。她本应该了解去年关于死刑的讨论、各种不同的因素和意见, 遗憾的是, 特别报告员不了解这些。

60. 特别报告员或特派员在工作中的越权行为已是习以为常的了。虽然特别报告员有权发表她的个人意见, 但是她不应该在提交联合国大会的报告中这么做, 也不应以特别报告员的身份这么做。埃及代表团对在报告中掺入个人意见表示不悦, 并要求所有特别报告员履行交给他们的任务。

61. **Jahangir 女士** (关于法外处决、即决处决或任意处决问题的特别报告员) 在回答提出的问题 and 意见时说, 关于阿拉伯利比亚民众国代表提出的问题, 她准备在分析经济制裁的问题的下一份报告中予以阐述。她准备去中东执行任务, 因此她已通知了人权委员会和高级专员办事处有关情况。根据她在报告中指出的, 该委员会的决议必须在可能采取有关措施前提交经社理事会。

62. 本特别报告员准备同关于法官和律师的独立性问题的特别报告员一起重新审查执行死刑的国家的法律制度的独立性问题。指导特别报告员工作的一个指示强调, 只有法律准则极为严格的国家才能执行死刑。

63. 至于《罗马规约》, 希望它能保证弱者受到保护以及侵犯人权者不逍遥法外。她指出, 她 will 注意确保这一规约。不被偏执地执行, 并使其执行有利于国际制度更加公正。

64. 特别报告员向法国代表团保证, 她将尽一切可能维持其工作的完整性, 这是以人们提请她注意的事项为基础的, 也是受国际权利机构和联合国人权机构的指示指导的。至于那些人权捍卫者, 特别报告员认为, 各国政府允诺对他们加以保护还不够, 必须调查进行威胁的原因并对那些威胁、甚至杀害了人权捍卫者的罪犯进行法律制裁。她也必须掌握那些以人权捍卫者为其攻击目标的组织的情况, 因为人们发现, 每当公布关于某国发生了侵犯人权行为的报告时, 世界很多国家就会出现攻击他们的倾向。

65. 至于死刑问题, 特别报告员提请人们注意她向人权委员会提交的报告 (E/CN.4/2000/3) 第 60 段, 该段指出, 1971 年, 大会曾呼吁各会员国逐步限制使用死刑, 以最终废除死刑。人权委员会在其第五十五届会议上连续第三年通过了第 1999/61 决议, 该决议呼吁限制使用死刑。并促请保留死刑的所有国家宣布延缓执行死刑, 以便彻底废除死刑。

66. 特别报告员是以国际准则和人权委员会的指示为指导得出自己的结论的, 她经常收到的报告也有助于得出结论, 这些报告涉及那些曾在被视

为相当独立而有效的法律制度下审判个人但这些法律制度并不尊重公正审判的某些准则。死刑是不可逆转的，因此在执行时必须注意遵守极为严格的准则。

67. **Nduku 女士**（刚果民主共和国）说，特别报告员曾表示她不能在刚果共和国开展工作，但是她的发言中提出要控告对 18 岁以下的青少年处以死刑的作法。她想知道特别报告员有无收到这类控告，有没有收到对在被邻国部队占领的那部分刚果领土上发生的事件提出的控告，据说那里活埋了刚果妇女。

68. **Al-Hajaji 女士**（阿拉伯利比亚民众国）在指出由于语言不同发生了误解之后说，像大多数伊斯兰社会一样，利比亚也执行死刑。该国正在研究能否废除死刑，但是现在还没有条件做到。有些国家已经废除了死刑，但是后来又重新执行了。

69. **Al-Saedi 先生**（科威特）指出，按照《可兰经》和伊斯兰教科威特是可以执行死刑的。其他国家执行死刑不是由于宗教原因，而是由于文化或传统原因。执行或是废除死刑是每个国家的内政，任何其他国家都无权把自己的观念强加于别国之上。

70. **Ismael 先生**（苏丹）说，伊斯兰教和《可兰经》都非常明确地规定了死刑这种作法。

71. **Chen 女士**（新加坡）指出，虽然特别报告员有权讨论任何一个国家甚至那些执行死刑的国家的法律制度准则，但这同要求所有国家都废除死刑不一样，这是各国的内政，各国应该对此做出决定。

72. **Bahraini 先生**（伊朗伊斯兰共和国）说，应当在适当的讨论会上讨论死刑问题，本委员会不是讨论会。他希望明确声明，特别报告员报告中指出的伊朗对 18 岁以下的青少年处以死刑的情报是不正确的无稽之谈。

73. **Jahangir 女士**（关于法外处决、即决处决或任意处决问题的特别报告员）说，她曾就报告中所提到的这个情报致信伊朗伊斯兰共和国，她希望尽早收到答复。关于刚果民主共和国，她指出，她未能访问这个国家，但是她一直在关注其事态发展，她希望访问该国能够成行。

74. **Shaloub 先生**（沙特阿拉伯）希望确认，死刑是根据 *Cherāmica* 法执行的，这是其国家宪法，执行或是废除死刑是每个国家的内政，任何人都无权干涉。关于指控沙特阿拉伯对未满 18 岁的青少年执行死刑一事，他希望确认沙特阿拉伯王国毫无保留地支持《儿童权利公约》。

75. **Nduku 女士**（刚果民主共和国）再次提出关于独立报刊报道 15 名刚果妇女在该国东部被卢旺达人活埋一事，强调必须对刚果民主共和国被占领土上发出的事件进行调查。

76. **Jahangir 女士**（关于法外处决、即决处决或任意处决问题的特别报告员）说，从她的报告中可以了解到国际组织、非政府组织和私人组织直接提出的控告。

77. **Hossain 先生**（关于阿富汗人权状况的特别报告员）说，他力图解决阿富汗人权状况的问题，但是国际社会取得的成就有限，尽管安全理事会一次又一次通过决议促请各方停止冲突，进行和平谈

判，但是像秘书长在其 2000 年 6 月的报告

(A/54/918-S/2000/581) 中所描述的，阿富汗人民的处境仍然很悲惨，关于撤出外国部队的《1988 年日内瓦协定》让人们看到了希望，但是关于广泛的和平进程的设想却没有实现。1999 年提出的和平倡议由于中部高原地区的军事进攻而遭到失败。在撤走秘书长特派员之后，秘书长又任命了一位个人代表，在许多协商会议中，所有有关政府都承认联合国对恢复国内和平的根本作用，却也支持联合国的工作。得到伊斯兰会议组织帮助的交换俘虏一事，由于 2000 年 6 月初再次发生的外国间谍支持的武装冲突而突然中断了，随后 6 月底塔利班当局又发起进攻。

78. 严峻的形势致使国内人口大规模被迫流离，从而导致几个目前发生的近百年来最严重的旱灾。根据人权委员会通过的关于国内被迫流离的指导原则，阿富汗是避难人数最多（400 万至 600 万）、被迫流离人数最多的国家之一，因此更加迫切需要对它给予人道主义援助。8 月，只收到了向国际社会要求帮助减轻旱灾影响的 6 700 万美元的 59% 及 2000 年进一步提出的呼吁书上要求的基金的 43%。阿富汗缺乏资金，甚至不得不将排雷等活动经费减少 50%。

79. 7 月，他曾访问伊朗伊斯兰共和国，那里有 140 万难民（巴基斯坦接受了同样多的难民）。在一家难民营里，成群结队的难民要求允许他们留在伊朗；在另一个地方，参加信息和其他科目培训的女难民要求不要强行将她们遣返阿富汗，因为她们将丧失求学和就业机会。伊朗境内的难民项目缺乏足够的资金，一个令人感慨的例子是：马什哈德的战争遗孤幼儿园濒临关闭，因为该国的阿富汗老师已经有 6 个月没有领到薪金了。

80. 至于武装冲突的影响和在该形势下对国际人权的侵犯情况，平民百姓继续承受着冲突带来的最严重的后果，冲突造成死亡、财产损失和流离失所。7 月中旬，收到了关于 2000 年 5 月在萨曼甘省对乌兹别克籍和赫扎拉贾特地区的俘虏进行了即决处决的可靠的控告信。赫拉特前省长、伊斯梅尔·汗将军和其他两个从坎大哈最牢固的监闭所里逃出来的人描述了那里可怕的酷刑，并证明那里对 Suleiman Zirak 执行了即决处决，塔利班当局宣布大赦时，他正在国内。

81. 有关塔利班当局的法令的影响以及他们在总的人权形势下的所作所为，一支巴基斯坦足球队由于身穿短裤踢球而被拘捕，指控他们违背了塔利班当局的着装准则。没向塔利班当局对所发生的事进行道歉，但宣称作出这一决定的负责人已被撤职。7 月初，塔利班当局又公布了一条法令，禁止阿富汗妇女在非政府组织和联合国机构中任职。7 月，曾经在阿富汗的一家理疗康复中心从事了 20 多年人道主义援助工作的 71 岁美国妇女 Mary MacMakin，同另外 7 名阿富汗妇女工作人员一起被拘留了，指控她们进行了反塔利班的间谍和宣传活动。为了应付她们的辩护人，塔利班释放了被拘捕者，但是强迫 MacMakin 女士在 24 小时内离境。

82. 据一些报告称，塔利班当局的一些法令的苛刻性已经有所缓解。例如，不再拒批建立私立女子学校的申请，在近代史上第一次公开在喀布尔正式庆祝国际妇女节。同时也在考虑缓解禁止电视以利用它来推动伊斯兰世界发展的建议（四年前，电视、电影和音乐均被禁止）。

83. 另一方面，8月中旬，塔利班当局颁布了一项关于联合国组织在阿富汗活动的规章，它严重限制了联合国组织及其专门机构的活动，这将可能对提供人道主义援助造成困难并妨碍有关方面同人民接近。这一措施是与同政府签定的谅解备忘录不相容的。

84. 为了使局势能明显地好转，塔利班当局应当对侵犯国际人权和实施酷刑的行为和即决处决等控告做出答复。如果指控得到确认的话，执行即决处决的酷刑的罪犯将根据国际刑法权受到惩处，国际社会将审查对他们适用的措施。他建议同塔利班当局讨论粗暴侵犯人权的问题，但是同意取消预定9月的访问。人权事务高级专员曾写信支持再安排一次访问。

85. 联合国和国际社会正致力于解决上面诸报告中所指出的紧急问题，即：必须结束武装冲突，并开始一个由国内外各阶层阿富汗人参加的和平进程，以便建立一个有广泛基础的、真正有代表性的、多种族的政府。这个政府将持续不断地补充政府机构的空缺，能够重建国家，恢复经济体系，保证所有公民按照阿富汗在这方面签署的国际条约享受人权。在《日内瓦协定》签署10多年之后，联合国和国际社会不应当满足于不公正、不充分的措施，这些措施使在受到外国势力支持的长期冲突中受苦受难的阿富汗人民长期生活在水深火热之中。《日内瓦协定》和安全理事会的决议应当使他们免受外部干涉，应当采取国际手段保证他们的人权。

86. **Parhadi 博士**（阿富汗）在感谢特别报告员关于阿富汗人权状况的报告之后说，塔利班当局及其同谋——巴基斯坦秘密机构及本·拉丹——使阿富汗被占领土笼罩着恐怖气氛，这是对该国居民生命、自由和安全的威胁。巴基斯坦秘密组织、本·拉

丹和塔利班当局违背国际人权条约和国际人权，继续对平民百姓犯下暴行。秘书长关于阿富汗形势的报告（A/55/393-S/2000/875）第27段是这样说的：“从7月中起，塔利班开始着手筹备新的攻势，这次选在北方省份巴格兰，共投入了8 000—10 000人的兵力，其中包括非阿富汗人员（主要来自巴基斯坦的宗教学校及其他来源）。”

87. 特别报告员也提到了有非阿富汗人员，但是她忽略了某些根本事实，即巴基斯坦侵略者对《联合国宪章》和国际权利原则应负的责任。特别报告员可能已经访问了阿富汗境内的巴基斯坦俘虏，了解难民和被迫流离者的状况，以及所有践踏老百姓的暴行、特别报告员可能也注意到，阿富汗伊斯兰国家承认、尊重并增进妇女和女童的人权和她们的受教育权和就业权。塔利班当局不允许特别报告员访问阿富汗，表明他们企图继续破坏联合国的决定和决议，继续粗暴地侵犯人权。

88. **Henault 先生**（法国）向特别报告员就阿富汗的人权状况提问，问她对这个国家儿童兵的状况有何感想。

89. **Barsky 先生**（俄罗斯联邦）指出，关于阿富汗人权状况的特别报告员声称，他将在去阿富汗执行任务时同塔利班当局对话，但却没有执行这个任务。他想知道特别报告员向塔利班领导人传达了什么信息？他们是怎么回答的。他还问特别报告员准备采取什么措施制止塔利班当局继续侵犯人权。

90. **Hossain 先生**（关于阿富汗人权状况的特别报告员）首先回答阿富汗代表的问题，他说，确实，访问该国南部地区会是很有用的。他本来很想去访问，但是当地爆发了持续不断的冲突，使他未

能成行。他感谢阿富汗代表团的合作以便在适当的时候完成这一使命。

91. 在回答法国代表团关于儿童兵的问题时说，这个问题起源于秘书长的报告，该报告说有 14 岁的士兵。当塔利班问他从哪里知道有儿童兵的，他也是这么回答的，目前人民反对招募儿童当兵，但是失业青年和生活在难民营的人成了源源不断地招募士兵的对象。另外一个问题是，常常不断确定士兵的年龄。

92. 接下来特别报告员就塔利班当局侵犯人权情况回答了俄罗斯联邦代表提出的问题，他说，他曾有机会同被监禁者谈话，他们告诉他，他们曾受刑、受到虐待。看来有的监禁所，黑的牢房没有

窗子。因为涉及到很严重的问题的揭发，所以我不想通过简单的交换信件来处理这个问题，他准备亲自作这件事以确定揭发是否真实可靠。他希望能批准他去监禁地的请求。他下次到该国执行任务时，将开展更加深入的工作，并将依据可靠材料提出详细的报告，但是他认为，这个问题要求比报刊文章更高的水平。

下午 6 时 10 分散会。